



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
8 February 2013  
Russian  
Original: English

---

**Совет по правам человека**  
**Рабочая группа по универсальному**  
**периодическому обзору**  
**Шестнадцатая сессия**  
Женева, 22 апреля – 3 мая 2013 года

### **Подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара по правам человека в соответствии с пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 Совета по правам человека**

#### **Тувалу**

Настоящий доклад представляет собой подборку информации, содержащейся в докладах договорных органов и специальных процедур, включая замечания и комментарии соответствующего государства и Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), и в других соответствующих официальных документах Организации Объединенных Наций. Он представлен в сжатой форме в силу ограничений по объему. С полным текстом можно ознакомиться в цитируемом документе. В настоящем докладе не содержится никаких мнений, суждений или соображений со стороны УВКПЧ, кроме тех, которые содержатся в открытых докладах или заявлениях, распространенных Управлением. Он соответствует структуре общих руководящих принципов, принятых Советом по правам человека в своем решении 17/119. Включенная в него информация обязательно сопровождается ссылками. Настоящий доклад готовился с учетом периодичности обзора и произошедших за этот период изменений.

## I. Общая информация и рамочная основа

### A. Объем международных обязательств<sup>1</sup>

#### Международные договоры о правах человека<sup>2</sup>

	<i>Статус в течение предыдущего цикла</i>	<i>Решение, принятое после обзора</i>	<i>Не ратифицировано/ не принято</i>
<i>Ратификация, при- соединение или право- преемство</i>	КЛДЖ (1999 год)		МКЛРД
	КПР (1995 год)		МКЭСКП
			МПГПП
			МПГПП-ФП 2
			КПП
			ФП-КПП
			ФП-КПР-ВК
			ФП-КПР-ПД
			МКПТМ
			КПИ
		МКНИ	
<i>Оговорки, заявления и/или заявления о толковании</i>			
<i>Процедуры подачи жалоб, расследования и безотлагательные действия<sup>3</sup></i>			МКЛРД
			ФП-МПЭСКП
			МПГПП
			МПГПП-ФП 1
			ФП-КЛДЖ
			КПП
			ФП-КПР-ПС
			МКПТМ
			ФП-КПИ
		МКНИ	

### Другие основные международно-правовые акты в этой области

	<i>Состояние в ходе предыдущего цикла</i>	<i>Решение, принятое после обзора</i>	<i>Не ратифицировано</i>
<i>Ратификация, присоединение или правопреемство</i>	Конвенция о беженцах <sup>4</sup> Женевские конвенции от 12 августа 1949 года <sup>5</sup>		Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него Римский статут Международного уголовного суда Палермский протокол <sup>6</sup> Конвенции об апатридах <sup>7</sup> Дополнительные протоколы I, II и III к Женевским конвенциям 1949 года <sup>8</sup> Основные конвенции МОТ <sup>9</sup> Конвенции МОТ № 169 и 189 <sup>10</sup> Конвенция ЮНЕСКО против дискриминации в сфере образования

1. В 2009 году Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) призвал Тувалу ратифицировать МПЭСКО, МПГПП, МКЛРД, МКПТМ, МКНИ, КПИ и ФП-КЛДЖ<sup>11</sup>.

2. КЛДЖ предложил Тувалу принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции<sup>12</sup>.

3. УВКБ рекомендовало Тувалу рассмотреть вопрос о присоединении к Конвенции 1954 года о статусе апатридов и к Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства<sup>13</sup>.

4. ЮНЕСКО рекомендовала Тувалу ратифицировать Конвенцию 1960 года против дискриминации в сфере образования и представить доклад Восьмой консультации о принятых мерах по осуществлению Конвенции и Рекомендации о борьбе с дискриминацией в области образования (за период 2006–2011 годов), результаты которой будут представлены руководящим органам ЮНЕСКО в конце 2013 года<sup>14</sup>.

### **В. Конституционная основа и нормативно-правовая база**

5. КЛДЖ настоятельно призвал Тувалу включить все положения Конвенции во внутреннюю правовую систему<sup>15</sup>.

### **С. Институциональная и правозащитная инфраструктура и меры политики**

6. Приветствуя создание Департамента по делам женщин при Министерстве внутренних дел и Национального координационного комитета по делам жен-

шин<sup>16</sup>, КЛДЖ выразил обеспокоенность по поводу того, что они не обладают полномочиями, потенциалом и ресурсами для содействия осуществлению Конвенции и координации деятельности по внедрению гендерного подхода во всех секторах и на всех уровнях правительства<sup>17</sup>. Он призвал Тувалу укрепить национальный механизм для поощрения гендерного равенства и приоритетного учета гендерной проблематики<sup>18</sup>.

7. КЛДЖ настоятельно призвал Тувалу обеспечить аппарат Народного адвоката, который является основным учреждением, оказывающим юридическую помощь, надлежащими людскими и финансовыми ресурсами<sup>19</sup>.

8. КЛДЖ отметил, что женская проблематика и гендерные вопросы были учтены в Национальном плане стратегического развития "Те какига II" на 2005–2015 годы и приветствовал пересмотренную национальную политику Тувалу в отношении женщин 2006 года и среднесрочный корпоративный план на 2007–2009 годы<sup>20</sup>.

9. КЛДЖ предложил Тувалу обеспечить, чтобы во всех национальных планах, стратегиях и программах развития конкретно поощрялось расширение прав и возможностей женщин и принцип гендерного равенства<sup>21</sup>.

10. КЛДЖ рекомендовал Тувалу применять временные специальные меры в тех сферах, где женщины недопредставлены или находятся в неблагоприятном положении; активизировать процесс улучшения положения женщин и включить в свое законодательство конкретные положения о применении временных специальных мер<sup>22</sup>.

11. КЛДЖ выразил обеспокоенность по поводу того, что общество в целом слабо информировано о правах женщин и о концепции реального гендерного равенства и что женщины не знают своих прав. Он рекомендовал Тувалу распространить сведения о Конвенции и других законах и повысить уровень информированности о них, а также обеспечить, чтобы все государственные структуры брали ее за основу при принятии любых законов, судебных решений и директивных программ по вопросам гендерного равенства и улучшения положения женщин<sup>23</sup>.

## II. Сотрудничество с правозащитными механизмами

### A. Сотрудничество с договорными органами<sup>24</sup>

#### 1. Положение с представлением докладов

<i>Договорной орган</i>	<i>Заключительные замечания, включенные в предыдущий обзор</i>	<i>Последний доклад, представленный после предыдущего обзора</i>	<i>Последние заключительные замечания</i>	<i>Положение с представлением докладов</i>
КЛДЖ	–	2008/2012 годы	Июль 2009 года	Третий и четвертый доклады, полученные в 2012 году, ожидают рассмотрения
КПР	–	2012 год	–	Первоначальный доклад ожидает рассмотрения

## 2. Ответы на конкретные последующие запросы договорных органов

### Заключительные замечания

<i>Договорный орган</i>	<i>Год направления запроса</i>	<i>Тема</i>	<i>Год представления ответа</i>
КЛДЖ	2010 год	Определение равенства и насилия в отношении женщин <sup>25</sup> .	–

## В. Сотрудничество со специальными процедурами<sup>26</sup>

	<i>Состояние в ходе предыдущего цикла</i>	<i>Нынешнее состояние</i>
<i>Постоянное приглашение</i>	Нет	Нет
<i>Совершенные поездки</i>	–	Вода и санитарные услуги (17–19 июля 2012 года)
<i>Поездки, на которые дано принципиальное согласие</i>	–	–
<i>Запрошенные поездки</i>	–	–
<i>Ответы на письма, содержание утверждения и призывы к срочным действиям</i>	В ходе рассматриваемого периода не было направлено ни одного сообщения.	

## С. Сотрудничество с Управлением Верховного комиссара по правам человека

12. Тувалу взаимодействует с Региональным отделением УВКПЧ для Тихого океана (РО Тихого океана), расположенным в Суве, Фиджи<sup>27</sup>.

## III. Осуществление международных обязательств в области прав человека

### А. Равенство и недискриминация

13. КЛДЖ с беспокойством отметил, что в Конституции 1986 года пол не включен в число запрещенных оснований для дискриминации и что ни в Конституции, ни в других законоположениях не закреплен принцип равенства между женщинами и мужчинами и не содержится определения дискриминации в отношении женщин, которое должно охватывать как прямую, так и косвенную дискриминацию или распространяться на действия как государственных, так и частных субъектов. Он рекомендовал Тувалу внести поправки в статью 27 (1) Конституции; включить в законодательство принцип равенства между женщинами и мужчинами и запрет на дискриминацию по признаку пола, а также принять законы, обеспечивающие соблюдение запрета на дискриминацию<sup>28</sup>.

14. КЛДЖ обеспокоен тем, что статьей 27 (3) d) Конституции допускается дискриминация в таких сферах, как усыновление, брак, развод, захоронение и землевладение. Он призвал Тувалу провести комплексный пересмотр его законодательства; изменить или отменить все дискриминационные нормативные акты, включая законы, регулирующие права землевладения, и ликвидировать любые пробелы в законодательстве. Он рекомендовал Тувалу повысить уровень информированности законодателей о необходимости обеспечения юридического и фактического равенства женщин<sup>29</sup>.

15. КЛДЖ выразил обеспокоенность по поводу наличия норм, обычаев и традиций, патриархального уклада и глубоко укоренившихся стереотипов в отношении ролей женщин и мужчин. Он настоятельно призвал Тувалу ликвидировать культурную практику и стереотипы, которые порождают дискриминацию женщин; обеспечить более глубокое понимание вопросов равенства между женщинами и мужчинами и обеспечить представление роли женщин в позитивном свете без каких-либо стереотипов<sup>30</sup>.

16. КЛДЖ выразил обеспокоенность по поводу неблагоприятного положения женщин в сельских и отдаленных районах, в частности дискриминации в отношении них с точки зрения доступа к образованию, здравоохранению, занятости и их участия в процессах принятия решений на общинном уровне. Он призвал Тувалу уделять особое внимание потребностям сельских женщин путем обеспечения их участия в процессах принятия решений и предоставления им доступа, в частности, к услугам в области здравоохранения, образования и занятости<sup>31</sup>.

17. КЛДЖ обеспокоен тем, что права собственности на землю в Тувалу принадлежат семейным кланам в общинах ("каитаси") и что земля наследуется по мужской линии. Он рекомендовал Тувалу обеспечить, чтобы мужчины и женщины обладали равными правами собственности на землю<sup>32</sup>. ПРООН/ЮНЭЙДС отметили, что старшие сыновья находятся в более привилегированном положении, чем дочери как с точки зрения прав собственности на землю, так и с точки зрения прав на важные ресурсы, такие как рыболовные пруды<sup>33</sup>.

## **В. Право на жизнь, свободу и личную безопасность**

18. КЛДЖ обеспокоен актами насилия в отношении женщин, включая бытовое насилие; тем, что такое насилие остается безнаказанным; использованием практики традиционных извинений как формы урегулирования таких правонарушений; а также отсутствием всеобъемлющих правовых рамок, учитывающих все формы насилия в отношении женщин, и отсутствием достаточных средств правовой защиты потерпевших, правоприменительных механизмов и служб оказания помощи потерпевшим и их защиты. Он настоятельно призвал Тувалу предупреждать и устранять все формы насилия в отношении женщин; подвергать судебному преследованию и наказывать правонарушителей; предоставлять соответствующие услуги потерпевшим; повышать уровень информированности населения о насилии в отношении женщин; обеспечить, чтобы женщины и девочки, ставшие жертвами насилия, имели доступ к средствам правовой защиты и помощи; организовывать учебную подготовку для сотрудников судебных органов и государственных учреждений, в частности для персонала правоприменительных органов и служб здравоохранения; создать механизм наблюдения и оценки и принять законопроект 2009 года о правах и обязанностях полиции<sup>34</sup>.

19. КЛДЖ обеспокоен тем, что в соответствии со статьей 156 (5) Уголовного кодекса любое лицо женского пола в возрасте 15 лет и старше, которое позволя-

ет ее деду, отцу, брату или сыну вступать с ней в половые отношения, считается виновным в совершении уголовного преступления, и настоятельно призвал Тувалу отменить эту статью. Он также обеспокоен наличием дискриминационных положений, касающихся судебного преследования и определения наказания, и тем, что приговоры в отношении любых преступлений против половой неприкосновенности предусматривают максимальные, но не минимальные наказания, а также тем, что Уголовным кодексом не запрещено изнасилование в браке. Он рекомендовал Тувалу изменить его законодательство в отношении преступлений против половой неприкосновенности и включить в него изнасилование в браке в качестве отдельного преступления<sup>35</sup>.

20. В докладе ПРООН о развитии человеческого потенциала в Азиатско-Тихоокеанском регионе отмечена распространенная практика, называемая "мое-толо", при которой мужчина проникает в "фале" (традиционное жилье) и насилует женщину, пока остальные спят или делают вид, что спят. Если виновный предстает перед судом, суд может постановить, что, если бы женщину действительно насильовали, кто-нибудь предпринял бы какие-либо действия, чтоб это остановить. Судебные должностные лица часто полагают, что наблюдающие лица не хотят вмешиваться, поскольку считают, что роль женщины заключается в доставлении мужчине удовольствия. В большинстве случаев таких мужчин признают виновными лишь в незаконном проникновении на территорию чужого владения<sup>36</sup>.

21. КЛДЖ обеспокоен тем, что телесное наказание по-прежнему является легальным в школах в соответствии со статьей 29 Закона об образовании 1976 года и статьей 226 Уголовного кодекса, и рекомендовал Тувалу запретить эту практику<sup>37</sup>.

### **С. Отправление правосудия и верховенство права**

22. РО Тихого океана сообщило о сохраняющихся опасениях в отношении доступа к правосудию в Тувалу, где есть только Мировой суд, заседающий в Фунафути, и Высокий суд, который заседает лишь два раза в год. Доступ к Высокому суду затруднен для жителей удаленных островов из-за его местонахождения, что привело к повышению стоимости судебных услуг. РО Тихого океана отметило, что апелляция по делу *Теонеа против Каупуле* была первой апелляцией на постановление Высокого суда и что в этой связи впервые был создан Апелляционный суд<sup>38</sup>.

23. КЛДЖ обеспокоен тем, что женщины не имеют доступа к механизмам правосудия и сталкиваются с трудностями при попытке получить средства правовой защиты в судах, в том числе ввиду отсутствия юридической помощи. Он рекомендовал Тувалу обеспечить, чтобы женщины имели доступ к судам на равных правах с мужчинами<sup>39</sup>.

24. КЛДЖ обеспокоен тем, что судебные органы не обеспечивают женщинам гарантий доступа к механизмам правосудия, что это не дает женщинам возможности обращаться с жалобами в национальные суды и что в Тувалу отсутствует всеобъемлющая система приема жалоб. Комитет настоятельно призвал Тувалу создать такую систему рассмотрения жалоб, которая обеспечивала бы женщинам эффективный доступ к механизмам правосудия<sup>40</sup>.

## **D. Право на неприкосновенность частной жизни, вступление в брак и семейную жизнь**

25. КЛДЖ выразил обеспокоенность по поводу наличия в Конституции дискриминационного положения, не позволяющего тувалуанским женщинам при определенных обстоятельствах передавать свое гражданство детям на равных правах с мужчинами, и просил Тувалу внести поправки в его законодательство о гражданстве<sup>41</sup>.

26. УВКБ заявило, что согласно части III Конституции Тувалу родившиеся в Тувалу дети могут получить его гражданство только в том случае, если хотя бы один из их родителей является тувалуанцем. Это значит, что если ребенок родился в Тувалу от родителей, не имеющих гражданства, или иностранцев, которые не могли передать свое гражданство этому ребенку, то он будет апатридом. В статье 8 Закона о гражданстве Тувалу указано, что гражданин/гражданка Тувалу может отказаться от своего гражданства лишь в том случае, если он/она имеет гражданство другого государства или отказывается от него для получения гражданства другого государства. Такое положение об отказе может также привести к безгражданству, в случае когда граждане Тувалу отказываются от своего гражданства для получения гражданства другого государства, но затем не получают его<sup>42</sup>.

27. УВКБ рекомендовало Тувалу внести в его законодательство поправки, которые предоставляют гарантии защиты от безгражданства и предусматривают предоставление гражданства Тувалу детям, которые родились на территории Тувалу и которые в противном случае останутся апатридами, а также возможность отказа от тувалуанского гражданства лишь при наличии гражданства другого государства или гарантий его получения<sup>43</sup>.

28. КЛДЖ также обеспокоен принудительными или договорными браками, особенно на удаленных островах, и тем, что возраст вступления в брак составляет 16 лет. Комитет призвал Тувалу повысить минимальный возраст вступления в брак до 18 лет<sup>44</sup>.

29. КЛДЖ обеспокоен тем, что в результате расторжения брака женщины и дети оказываются в уязвимом положении, и призвал Тувалу завершить его реформу в области семейного права и обеспечить, чтобы супруги обладали одинаковыми правами и обязанностями как во время брака, так и в случае его расторжения. Он также обеспокоен тем, что Тувалу не обеспечивает выполнения распоряжений о выплате алиментов, и предложил государству принять надлежащие законодательные и другие меры, в том числе пересмотреть и изменить существующие законы, чтобы гарантировать исполнение распоряжений о выплате алиментов<sup>45</sup>.

30. КЛДЖ обеспокоен тем, что права на опеку над ребенком, родившимся вне брака, автоматически присваиваются отцу, если он признает ребенка своим по достижении им двухлетнего возраста, и предложил Тувалу внести поправки в статью 20 Закона о землях коренных народов, касающуюся опекуна над детьми, рожденными вне брака<sup>46</sup>.

31. ПРООН/ЮНЭЙДС отметили, что в период колониального режима были созданы законы, криминализирующие половые отношения между лицами одного пола, особенно между двумя мужчинами. Хотя эти законы были отменены в некоторых странах общего права, считавшиеся непристойными в колониальный период, деяния и законы о содомии сохранились в уголовных кодексах большинства стран Тихоокеанского региона, включая Тувалу<sup>47</sup>.



## **Е. Свобода религии или убеждений, выражения мнения, а также право на участие в общественной и политической жизни**

32. РО Тихого океана отметило, что согласно Конституции допускается ограничение осуществления прав на отправление культа, свободное выражение мнений и информацию, если оно "сеет распри, нарушает порядок, оскорбляет людей или представляет прямую угрозу для тувалуанских ценностей и культуры"<sup>48</sup>.

33. РО Тихого океана сообщило, что в сентябре 2009 года был созван Апелляционный суд для рассмотрения апелляции на решение Высокого суда по делу *Теонеа против Каупуле*. В 2006 году Высокий суд постановил, что наложение Каупуле Нануманги (традиционное островное собрание) запрета на строительство в Нануманге церкви Братьев во Христе не является нарушением права на отправление культа. РО Тихого океана отметило, что согласно Каупуле Нануманги строительство церкви в Нануманге посеет распри, нарушит порядок и будет представлять прямую угрозу для ценностей и культуры общины Нануманги. В 2003 году Апелляционный суд постановил, что решение, принятое Каупуле Нануманге о запрете строительства церквей на острове Нануманга, является неконституционным<sup>49</sup>.

34. ЮНЕСКО заявила, что в соответствии с частью XIX Уголовного кодекса диффамация и клевета по-прежнему считаются уголовными преступлениями, и рекомендовала Тувалу декриминализировать диффамацию, а затем включить ее в Гражданский кодекс в соответствии с международными стандартами<sup>50</sup>.

35. ЮНЕСКО заявила, что в стране отсутствует закон о свободе информации, и рекомендовала Тувалу начать процесс разработки закона о свободе информации для обеспечения легкого и свободного доступа населения к общественной информации в соответствии с международными стандартами<sup>51</sup>.

36. ЮНЕСКО отметила отсутствие механизмов саморегулирования для средств массовой информации и тот факт, что государству принадлежат единственная в стране радиостанция, газета и телевизионная станция. Она рекомендовала Тувалу укрепить потенциал в области стандартов и этики журналистики с целью разработки механизма саморегулирования СМИ как для работников СМИ, так и для директивных органов<sup>52</sup>.

37. Отмечая, что в Конституции и законах о выборах предусматриваются равные возможности для участия мужчин и женщин в политической жизни, КЛДЖ выразил обеспокоенность по поводу низкого уровня участия женщин в общественной и политической жизни, особенно в принятии решений на высшем уровне, в работе местных органов управления, включая директивные органы (Фалекаупуле) и островные советы (Каупуле), в судебных органах и корпоративных и законодательных советах, в международной гражданской службе и религиозной деятельности. Он настоятельно призвал Тувалу увеличить число женщин на выборных и назначаемых должностях на всех уровнях, в том числе на дипломатической службе; принять временные специальные меры для ускоренного расширения представленности женщин; пропагандировать важность полноправного и равного участия женщин в руководящей деятельности и расширять права и возможности женщин на удаленных островах<sup>53</sup>.

38. РО Тихого океана отметило, что по состоянию на октябрь 2011 года на 15 депутатов парламента приходится всего одна женщина<sup>54</sup>.

## **Е. Право на труд и на справедливые и благоприятные условия труда**

39. КЛДЖ выразил обеспокоенность по поводу дискриминации, с которой сталкиваются женщины в сфере занятости, о чем свидетельствуют разрыв в оплате труда женщин и мужчин и профессиональная сегрегация, и просил Тувалу обеспечивать равные возможности для женщин на рынке труда; защищать женщин от дискриминации и эксплуатации; применять принцип равного вознаграждения и равенства возможностей в сфере занятости; настоятельно побуждать женщин выбирать нетрадиционные сферы занятости<sup>55</sup>.

## **Г. Право на социальное обеспечение и на надлежащий уровень жизни**

40. В конце своей поездки в 2012 году Специальный докладчик по вопросу о праве человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги рекомендовала Тувалу принять и реализовать национальную стратегию по воде и план действий, охватывающий все население. Она добавила, что эта стратегия и план действий должны разрабатываться и периодически пересматриваться в рамках транспарентного процесса на основе широкого участия и что необходимо также создать внятную правовую основу для этого сектора<sup>56</sup>.

41. Она приветствовала разработку законопроекта о воде и политики по устойчивому и комплексному водоснабжению и санитарным услугам и рекомендовала правительству как можно скорее принять эти документы для создания и обеспечения работы его структуры управления водоснабжением и санитарными услугами<sup>57</sup>.

42. Специальный докладчик подчеркнула, что учебная программа начальной школы включает обучение основам гигиены, однако она с удивлением отметила, что в начальных школах в Тувалу не хватает мыла и туалетной бумаги, а преподаватели часто сами платят за мыло, чтобы ученики могли мыть руки после туалета<sup>58</sup>.

43. Она добавила, что при разработке всех нормативных актов необходимо обеспечивать активное и конструктивное участие гражданского общества. Она также призвала правительство уделять больше внимания вопросам воды и санитарии в будущем плане "Те какига II" на следующий срок<sup>59</sup>.

44. Специальный докладчик подчеркнула, что нынешнее отсутствие внятной институционально-правовой основы создает некоторые проблемы для реализации права людей на воду и санитарные услуги. Большая часть бюджетных средств, выделяемых на водоснабжение и санитарно-гигиенические услуги, предоставляется донорами. Она добавила, что крайне важно, чтобы Тувалу определило свои приоритеты в этом секторе и включило инициативы доноров в деятельность правительства для обеспечения большей надежности мероприятий и лучшего воздействия на жизнь тувалуанцев<sup>60</sup>.

45. Она рекомендовала обеспечить доступ к воде и санитарным услугам для всего населения, в частности для малоимущих лиц. Расходы на воду и санитарно-гигиенические услуги не должны подрывать реализацию других прав человека, таких как право на питание, жилище или образование. Инновационные механизмы, включая создание оборотного фонда, экономию финансовых средств за счет более активного забора воды из государственных сооружений и

предоставление целевых субсидий, могут оказать поддержку семьям, которые не располагают необходимыми средствами для решения этих проблем<sup>61</sup>.

46. Она также рекомендовала использовать существующие сооружения для сбора и накопления впрок более значительных запасов воды и включить в законодательство конкретные нормы, требующие установления систем сбора воды при строительстве новых сооружений правительством или донорами<sup>62</sup>.

47. ЮНИСЕФ сообщил, что в сентябре 2011 года правительство Тувалу объявило чрезвычайное положение после того, как на двух атоллах, в том числе в столице Фунафути, возникла проблема с безопасным водоснабжением. Хотя оперативные действия правительства и партнеров позволили обеспечить защиту здоровья и безопасности детей, каждое новое стихийное бедствие откладывает реализацию целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия<sup>63</sup>.

## **Н. Право на здоровье**

48. КЛДЖ обеспокоен тем, что в тувалуанском законодательстве предусматривается наказание за аборт и что запрет на аборт может побудить женщин совершать аборт небезопасным и незаконным путем с соответствующими последствиями для их жизни и здоровья. Он рекомендовал Тувалу отменить те статьи, которые предусматривают наказание женщин, совершающих аборт, и предоставить им доступ к качественным услугам для устранения осложнений, вызванных небезопасным абортом<sup>64</sup>.

49. КЛДЖ обеспокоен тем, что женщины, особенно женщины на удаленных островах, сталкиваются с трудностями при попытке получить доступ к нужным медицинским услугам и что медицинские центры на удаленных островах оснащены лишь оборудованием, предназначенным для приема обычных родов. Он также обеспокоен отсутствием надлежащих профилактических услуг, а также сокращением масштабов использования противозачаточных средств и увеличением случаев подростковой беременности и венерических заболеваний. Комитет обеспокоен тем, что, возможно, не уделяется должного внимания всем сферам здравоохранения, включая психическое здоровье и услуги для женщин, которые могут нуждаться в специальном уходе, например женщин-инвалидов и девочек-инвалидов. Он настоятельно призвал Тувалу удовлетворять различные потребности в области охраны общего здоровья и учитывать особые нужды женщин; обеспечить, чтобы предоставлялись надлежащие профилактические услуги, особенно услуги по охране сексуального и репродуктивного здоровья, и расширить доступ к таким услугам для женщин на удаленных островах; предупреждать подростковую беременность и венерические заболевания посредством повышения информированности об услугах по планированию семьи, включая применение противозачаточных средств, и о существующих для этого службах<sup>65</sup>.

50. КЛДЖ обеспокоен тем, что женщины и девочки могут быть особенно подверженными ВИЧ/СПИДу ввиду существующих гендерных норм, и рекомендовал Тувалу уменьшить воздействие ВИЧ/СПИДа на положение женщин и девочек; включать гендерную проблематику в политику и программы по борьбе с ВИЧ/СПИДом и проводить среди правительственных служащих информационно-разъяснительную работу по вопросам профилактики, защиты и сохранения конфиденциальности<sup>66</sup>.

## **I. Право на образование**

51. КЛДЖ рекомендовал Тувалу обеспечить бесплатное всеобщее начальное образование в рамках программы "Образование для жизни" и высокий уровень грамотности среди населения<sup>67</sup>. Тем не менее Комитет обеспокоен разрывом в доступе к образованию в городских и сельских или удаленных районах и тем, что принцип равенства женщин и мужчин до сих пор не применяется на более высоких уровнях системы образования, а также тем, что учебные дисциплины выбираются по признаку половой принадлежности. Он рекомендовал Тувалу осуществлять программу "Образование для жизни" в целях обеспечения всем девочкам равного доступа ко всем уровням образования; поощрять женщин к получению высшего образования и выбору нетрадиционных учебных дисциплин и создать систему наблюдения за детьми, которые вынуждены покидать школу из-за несдачи экзаменов, и предоставлять таким детям альтернативные возможности для получения формального образования, в том числе профессионально-технического обучения<sup>68</sup>.

52. ЮНЕСКО рекомендовала Тувалу включить право на образование в его Конституцию и принять дополнительные меры (например, специальные законы), направленные на борьбу с дискриминацией в сфере образования, защиту групп меньшинств и поощрение гендерного равенства<sup>69</sup>.

## **J. Инвалиды**

53. КЛДЖ отметил отсутствие социальных или политических механизмов для решения проблемы инвалидности среди женщин, которые могут полагаться лишь на поддержку семьи<sup>70</sup>.

## **K. Мигранты, беженцы и просители убежища**

54. УВКБ отметило, что Тувалу является государством – участником Конвенции 1951 года о статусе беженцев и Протокола 1967 года к ней с марта 1986 года, однако в стране отсутствует действующее законодательство, нормы или рабочий механизм для определения статуса беженцев. Оно рекомендовало Тувалу включить его обязательства по Конвенции 1951 года во внутреннее законодательство в целях обеспечения эффективной основы для международной защиты беженцев<sup>71</sup>.

## **L. Право на развитие и вопросы охраны окружающей среды**

55. В документе ПРООН, касающемся Проекта адаптации Тихоокеанского региона к изменению климата, указано, что физическое расположение и топографические условия Тувалу ставят его в особо уязвимое положение с точки зрения рисков, связанных с изменениями климата, включая повышение уровня воды в океане, засуху и повышение температуры поверхности океана. Серьезное повышение уровня океана из-за небывало высоких штормовых нагонов, от которых Тувалу страдает уже несколько лет, привело к затоплению жилищ и попаданию соленой воды в зоны пресной воды. Эти события негативно отразились на продовольственной безопасности, водоснабжении, здоровье и общих условиях жизни тувалуанцев<sup>72</sup>.

56. УВКБ отметило, что изменения климата создают особые проблемы для небольших развивающихся островных государств, таких как Тувалу, и рекомендовало Тувалу активно участвовать в международных инициативах, направленных на поиск более комплексного и последовательного подхода к обеспечению защиты внешне перемещенных лиц, например, через международные границы, из-за внезапных и медленно наступающих стихийных бедствий, в том числе вызванных изменением климата<sup>73</sup>.

### Примечания

<sup>1</sup> Unless indicated otherwise, the status of ratifications of instruments listed in the table may be found on the official website of the United Nations Treaty Collection database, Office of Legal Affairs of the United Nations Secretariat, <http://treaties.un.org/>. Please also refer to the United Nations compilation on Burundi from the previous cycle (A/HRC/WG.6/3/BDI/2).

<sup>2</sup> The following abbreviations have been used for this document:

ICERD	International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination
ICESCR	International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights;
OP-ICESCR	Optional Protocol to ICESCR
ICCPR	International Covenant on Civil and Political Rights
ICCPR-OP 1	Optional Protocol to ICCPR
ICCPR-OP 2	Second Optional Protocol to ICCPR, aiming at the abolition of the death penalty
CEDAW	Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women
OP-CEDAW	Optional Protocol to CEDAW
CAT	Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment
OP-CAT	Optional Protocol to CAT
CRC	Convention on the Rights of the Child
OP-CRC-AC	Optional Protocol to CRC on the involvement of children in armed conflict
OP-CRC-SC	Optional Protocol to CRC on the sale of children, child prostitution and child pornography
OP-CRC-IC	Optional Protocol to CRC on a communications procedure
ICRMW	International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families
CRPD	Convention on the Rights of Persons with Disabilities
OP-CRPD	Optional Protocol to CRPD
CPED	International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance.

<sup>3</sup> Individual complaints: ICCPR-OP 1, art 1; OP-CEDAW, art. 1; OP-CRPD, art. 1; OP-ICESCR, art. 1; OP-CRC-IC, art.5; ICERD, art. 14; CAT, art. 22; ICRMW, art. 77; and CPED, art. 3. Inquiry procedure. OP-CEDAW, art. 8; CAT, art. 20; CPED, art. 33; OP-CRPD, art. 6; OP-ICESCR, art. 11; and OP-CRC-IC, art. 13. Inter-State complaints: ICCPR, art. 41; ICRMW, art. 76; CPED, art. 32; CAT, art. 21; OP-ICESCR, art. 10; and OP-CRC-IC, art. 12. Urgent action: CPED, art. 30.

<sup>4</sup> 1951 Convention relating to the Status of Refugees and its 1967 Protocol.

<sup>5</sup> Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of the Wounded and Sick in Armed Forces in the Field (First Convention); Geneva Convention for the Amelioration of the Condition of Wounded, Sick and Shipwrecked Members of Armed Forces at Sea (Second Convention); Geneva Convention relative to the Treatment of Prisoners of War (Third Convention); Geneva Convention relative to the Protection of Civilian Persons in Time of War (Fourth Convention). For the official status of ratifications, see Federal Department of Foreign Affairs of Switzerland, at [www.eda.admin.ch/eda/fr/home/topics/intla/intrea/chdep/warvic.html](http://www.eda.admin.ch/eda/fr/home/topics/intla/intrea/chdep/warvic.html).

- <sup>6</sup> Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime.
- <sup>7</sup> 1954 Convention relating to the Status of Stateless Persons and 1961 Convention on the Reduction of Statelessness.
- <sup>8</sup> Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of International Armed Conflicts (Protocol I); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of Non-International Armed Conflicts (Protocol II); Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Adoption of an Additional Distinctive Emblem (Protocol III).
- <sup>9</sup> International Labour Organization Convention No. 29 concerning Forced or Compulsory Labour; Convention No. 105 concerning the Abolition of Forced Labour; Convention No. 87 concerning Freedom of Association and Protection of the Right to Organise; Convention No. 98 concerning the Application of the Principles of the Right to Organise and to Bargain Collectively; Convention No. 100 concerning Equal Remuneration for Men and Women Workers for Work of Equal Value; Convention No. 111 concerning Discrimination in Respect of Employment and Occupation; Convention No. 138 concerning Minimum Age for Admission to Employment; Convention No. 182 concerning the Prohibition and Immediate Action for the Elimination of the Worst Forms of Child Labour.
- <sup>10</sup> International Labour Organization Convention No.169, concerning Indigenous and Tribal Peoples in Independent Countries and International Labour Organization Convention No.189 concerning Decent Work for Domestic Workers.
- <sup>11</sup> Concluding observations of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women (CEDAW/C/TUV/CO/2), paras. 62 and 57.
- <sup>12</sup> *Ibid.*, para. 57.
- <sup>13</sup> UNHCR submission to the UPR on Tuvalu, p. 4.
- <sup>14</sup> UNESCO submission to the UPR on Tuvalu, paras. 40-41.
- <sup>15</sup> CEDAW/C/TUV/CO/2, para. 12.
- <sup>16</sup> *Ibid.*, para. 7.
- <sup>17</sup> *Ibid.*, para. 23.
- <sup>18</sup> *Ibid.*, para. 24.
- <sup>19</sup> *Ibid.*, para. 18. See also paragraph. 17.
- <sup>20</sup> *Ibid.*, para. 6.
- <sup>21</sup> *Ibid.*, para. 20.
- <sup>22</sup> *Ibid.*, para. 26.
- <sup>23</sup> *Ibid.*, paras. 17-18. See also paragraph. 21.
- <sup>24</sup> The following abbreviations have been used for this document:
- |       |   |
|-------|---|
| CEDAW | Committee on the Elimination of Discrimination against Women; |
| CRC   | Committee on the Rights of the Child.                         |
- <sup>25</sup> CEDAW/C/TUV/CO/2, para. 63.
- <sup>26</sup> For the titles of special procedures, see [www.ohchr.org/EN/HRBodies/SP/Pages/Themes.aspx](http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/SP/Pages/Themes.aspx) and [www.ohchr.org/EN/HRBodies/SP/Pages/Countries.aspx](http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/SP/Pages/Countries.aspx).
- <sup>27</sup> OHCHR Management Plan 2012-2013, p. 181.
- <sup>28</sup> CEDAW/C/TUV/CO/2, paras. 13-14. See also paragraph 15.
- <sup>29</sup> *Ibid.*, paras. 15-16.
- <sup>30</sup> *Ibid.*, paras. 27-28.
- <sup>31</sup> *Ibid.*, paras. 47-48.
- <sup>32</sup> *Ibid.*, paras. 47-48.
- <sup>33</sup> UNDP/UNAIDS, *Enabling Effective Responses, HIV in Pacific Island Countries, Options for Human Rights-Based Legislative Report*, Suva, Fiji, 2009, p. 65, available at [http://www.undppc.org.fj/\\_resources/article/files/LowRes\\_3011.pdf](http://www.undppc.org.fj/_resources/article/files/LowRes_3011.pdf).
- <sup>34</sup> CEDAW/C/TUV/CO/2, paras. 29-30.
- <sup>35</sup> *Ibid.*, paras. 31-32.
- <sup>36</sup> *Asia-Pacific Human Development Report: Power, Voice and Rights, A Turning Point for Gender Equality in Asia and the Pacific*, UNDP Regional Centre for Asia and Pacific, Colombo, Sri Lanka, 2010, p. 116.

- <sup>37</sup> CEDAW/C/TUV/CO/2, paras. 39-40.
- <sup>38</sup> OHCHR, Regional Office for the Pacific, *Human Rights in the Pacific – Country Outlines 2012*, p. 116, available at [http://pacific.ohchr.org/docs/HR\\_Pacific\\_v7\\_July\\_25.pdf](http://pacific.ohchr.org/docs/HR_Pacific_v7_July_25.pdf).
- <sup>39</sup> CEDAW/C/TUV/CO/2, paras. 17-18. See also paragraph. 21.
- <sup>40</sup> *Ibid.*, paras. 21-22.
- <sup>41</sup> *Ibid.*, paras. 37-38.
- <sup>42</sup> UNHCR submission to the UPR on Tuvalu, pp. 3-4.
- <sup>43</sup> *Ibid.*, p. 4.
- <sup>44</sup> CEDAW/C/TUV/CO/2, paras. 51-52.
- <sup>45</sup> *Ibid.*
- <sup>46</sup> *Ibid.*
- <sup>47</sup> UNDP/UNAIDS, *Enabling Effective Responses, HIV in Pacific Island Countries, Options for Human Rights-Based Legislative Report*, Suva, Fiji, 2009, p. 76, available at [http://www.undppc.org.fj/\\_resources/article/files/LowRes\\_3011.pdf](http://www.undppc.org.fj/_resources/article/files/LowRes_3011.pdf).
- <sup>48</sup> OHCHR, Regional Office for the Pacific, *Human Rights in the Pacific – Country Outlines 2012*, p. 116, available at [http://pacific.ohchr.org/docs/HR\\_Pacific\\_v7\\_July\\_25.pdf](http://pacific.ohchr.org/docs/HR_Pacific_v7_July_25.pdf).
- <sup>49</sup> *Ibid.*
- <sup>50</sup> UNESCO submission to the UPR on Tuvalu, paras. 36 and 46.
- <sup>51</sup> *Ibid.*, paras. 37 and 47.
- <sup>52</sup> *Ibid.*, paras. 38 and 48.
- <sup>53</sup> CEDAW/C/TUV/CO/2, paras. 35-36.
- <sup>54</sup> OHCHR, Regional Office for the Pacific, *Human Rights in the Pacific – Country Outlines 2012*, p. 115, available at [http://pacific.ohchr.org/docs/HR\\_Pacific\\_v7\\_July\\_25.pdf](http://pacific.ohchr.org/docs/HR_Pacific_v7_July_25.pdf).
- <sup>55</sup> CEDAW/C/TUV/CO/2, paras. 41-42.
- <sup>56</sup> Press Statement by the United Nations Special Rapporteur on the human right to safe drinking water and sanitation – Mission to Tuvalu – 19 July 2011.
- <sup>57</sup> *Ibid.*
- <sup>58</sup> *Ibid.*
- <sup>59</sup> *Ibid.*
- <sup>60</sup> *Ibid.*
- <sup>61</sup> *Ibid.*
- <sup>62</sup> *Ibid.*
- <sup>63</sup> 2011/2012 Looking Back Moving Forward: a Review and Update on UNICEF’s Work for Pacific Island Children, Suva, Fiji, p. 33.
- <sup>64</sup> CEDAW/C/TUV/CO/2, paras. 43–44.
- <sup>65</sup> *Ibid.*
- <sup>66</sup> *Ibid.*, paras. 45–46.
- <sup>67</sup> *Ibid.*, para. 8.
- <sup>68</sup> *Ibid.*, paras. 39–40.
- <sup>69</sup> UNESCO submission to the UPR on Tuvalu, paras. 42–43.
- <sup>70</sup> CEDAW/C/TUV/CO/2, para. 49.
- <sup>71</sup> UNHCR submissions to the UPR on Tuvalu, p. 3.
- <sup>72</sup> UNDP Project Document Global Environment Facility: Pacific Adaption to Climate Change PACC), January 2009, p. 47, available at <http://www.undp.org/ws/Portals/12/What%20We%20do/Climate%20change%20and%20environment%20energy/Regional-PACC/PACC-Prod.pdf>.
- <sup>73</sup> UNHCR submissions to the UPR on Tuvalu, pp. 1–2.